

GIFT BAGS AND BOXES

Gift bags and boxes may be recycled if they have little to no decorations or excess coloring. Here's how to prep them for recycling:

Step 1: Remove all contents, including tissue paper—which is trash due to excess dye and short paper fibers.

Step 2: Place in trash any items with a glossy coating or decorated with foil, feathers, glitter, ribbon, or any non-paper content.

Step 3: Flatten boxes and bags and place inside your blue recycling container.

Sustainability Tip: Consider eco-friendly gift wrapping options like repurposing brown paper bags, maps, newspaper, and already used bags/boxes.

BOLSAS Y CAJAS PARA REGALOS

Las bolsas y cajas de regalos pueden reciclarse si tienen pocos o ningún adorno si no contienen exceso de pigmentos. Siga estos sencillos pasos para su reciclaje:

Paso 1: Elimine los contenidos, incluyendo el papel de envolver, que se considera basura por tener exceso de pigmentos y poca fibra de papel.

Paso 2: Deseche cualquier objeto con capa lustrosa o laminada, o adornado con plumas, purpurina, listones, o cualquier material que no sea de papel.

Paso 3: Desarme y aplane las cajas y bolsas, y deposítelas dentro de su contenedor azul.

Consejo de sostenibilidad: Considere las opciones ecológicas tales como las bolsas usadas de papel café, los mapas, los periódicos, o las bolsas o cajas previamente usadas.



선물 가방 및 선물 상자

선물 가방 및 선물 상자는 장식물이나 과도한 착색이 거의 또는 전혀 없으면 재활용할 수 있습니다. 선물 가방과 선물 상자를 재활용할 수 있도록 준비하는 방법은 다음과 같습니다.

1단계: 티슈 종이를 비롯하여, 모든 내용물을 제거하십시오. 티슈 종이는 과도한 염료 및 짧은 종이 섬유 때문에 쓰레기일 뿐입니다.

2단계: 광택 코팅이 있거나 포일 포장지, 깃털, 반짝이, 리본, 또는 종이가 아닌 내용물로 장식된 물품은 어떤 것 이든 쓰레기통에 버리십시오.

3단계: 박스와 가방을 납작하게 펴고 파란색 재활용 수거함에 버리십시오.

지속가능성에 유용한 조언: 다른 용도에 맞게 만든 갈색 종이 가방, 지도, 신문지, 및 종교 가방/상자와 같은 친환경 선물용 포장지 옵션을 고려하십시오.

BATTERY DISPOSAL

Never dispose of batteries in any waste container. Batteries are considered a hazardous material and can spark or catch on fire if not handled correctly. If properly collected, battery recyclers can repurpose the metal.

Avoid Sparks - Safe Storage Tips

- Place duct tape or non-conductive electrical tape on both ends of the battery. Do not cover the brand name or battery type.
- Store batteries in containers that do not conduct electricity (i.e. plastic, cardboard, or glass).

Residential Drop Off - Visit LACitySan.org/safecenters to find the nearest S.A.F.E. Collection Center.

Business Collection - Request a pick up, for a fee, by calling the LASAN Customer Care Center at (800) 773-2489.

For more information on battery recycling, visit AthensServices.com/Batteries.



CÓMO DESECHAR BATERÍAS

Nunca deseche baterías en sus contenedores de basura. Las baterías son consideradas material peligroso y pueden hacer chispa e incendiarse si no se les maneja correctamente. Si se les desecha correctamente, las plantas recicladoras de baterías pueden volver a usar el metal.

No haga chispas: Guarde sus baterías usadas de manera segura

- Recubra ambos extremos de la batería con cinta de aislar o que no conduzca electricidad. No cubra donde aparece la marca o tipo de la batería.
- Guarde las baterías en contenedores que no conduzcan electricidad (por ejemplo, de plástico, cartón o vidrio).

Centros de entrega de baterías (para residencias) - Visite LACitySan.org/safecenters para encontrar el Centro de Recolección S.A.F.E más cercano.

Recolección de baterías (para negocios) - Solicite una recolección, con recargo, llamando al Centro de Atención la Cliente LASAN: (800) 773-2489.

Para más información sobre el reciclaje de baterías, visite AthensServices.com/Batteries.

배터리 폐기 처리

배터리는 어떤 폐기물 수거함에도 절대로 버리지 마십시오. 배터리는 위험한 물질로 간주되고 올바르게 취급되지 않으면 불꽃을 일으키거나 불붙을 수 있습니다. 배터리가 적절히 수거되면, 배터리 재생 처리 업체가 그 금속을 다른 용도에 맞게 만들 수 있습니다.

불꽃을 피하십시오. - 안전 보관에 유용한 조언

- 배터리 양쪽 끝단에 강력 접착 테이프나 비전도성 전기용 테이프를 부착하십시오. 배터리의 브랜드 명이나 종류를 가리지 마십시오.
- (플라스틱, 판지, 또는 유리 와 같이) 전기를 전도하지 않은 용기에 배터리를 보관하십시오.

거주지 폐기 장소 - 가장 가까운 S.A.F.E. 수거 센터를 찾으려면 LACitySan.org/safecenters를 방문하십시오.

사업체 쓰레기 수거 - (800) 773-2489번으로 LASAN 고객 관리 센터에 전화하여, 유료로, 물품 수거를 요청하십시오.

배터리 재활용에 대한 상세한 정보를 원하면, AthensServices.com/Batteries를 방문하십시오.



YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

Operating Hours
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

West Los Angeles
1964 Westwood Blvd., Suite 450
Los Angeles, CA 90025

North Central
3325 Wilshire Blvd., Suite 948
Los Angeles, CA 90010

Harbor
350 W. 5th St., Suite 210
San Pedro, CA 90731



ANNUAL RATE ADJUSTMENT

Please be aware that your January bill will reflect a slight increase of 5%. This is an annual adjustment based on the Consumer Price Index (CPI), which is 8% this year. However, with the protections built into the terms of the recyclA contracts with the City of Los Angeles, CPI rate increases are capped at no more than 5%.

The CPI is the cost of doing business annually, based on multiple factors, and is not set by the City – sometimes it goes up and sometimes it goes down.

While your bill is a little higher, the benefits you receive with the recyclA Program are numerous:

- Quality service and customized agreements –recycle more and pay less
- Expanded services, including recycling, bin replacement, graffiti removal, and food rescue assistance
- Healthier air quality through the use of clean fuel collection vehicles
- 24/7 customer support and assistance through the LASAN Customer Care Center (800) 773-2489



AJUSTE ANUAL DE TARIFAS

Por favor tome nota de que su factura de enero reflejará un ligero aumento del 5%. Este ajuste anual está basado sobre el Índice de Precios al Consumidor (CPI, por sus siglas en inglés), que este año equivale a 8%. Sin embargo, debido a las protecciones que ofrecen los términos contractuales de recyclA con la Ciudad de Los Ángeles, los incrementos de tarifas no pueden sobrepasar el 5%.

El CPI representa el costo anual de las actividades comerciales; está basado en diversos factores, y no está determinado por la Ciudad — algunas veces sube y otras, baja.

Si bien su cuenta refleja un costo un poco más elevado, los beneficios que usted recibe del Programa recyclA son numerosos:

- Un servicio de calidad con acuerdos a medida — recicle más y pague menos
- Servicios ampliados, como reciclaje, reemplazo de contenedores, limpieza de grafiti, y asistencia en la recuperación de alimentos
- Un ambiente más saludable gracias al uso de combustibles limpios en los camiones de recolección
- Apoyo y asistencia a clientes las 24 horas del día, 7 días de la semana, mediante el Centro de Atención al Cliente LASAN: (800) 773-2489

연간 수거료 조정

귀택의 1월 수거료 청구서에는 약간의 5% 인상분이 반영될 것입니다. 이것은 금년에 8%인 소비자 물가지수 (Consumer Price Index, CPI)에 근거한 연간 조정분입니다. 하지만, 로스앤젤레스 시와 체결한 recyclA 계약 조건에 내재된 보호 조항에 따라, 소비자 물가지수 요율 인상은 상한선이 5% 이내입니다.

소비자 물가지수는, 다수 요인들에 근거한, 매년 사업을 영위하는 비용이며, 로스앤젤레스 시가 정하는 것이 아닙니다. 어떤 때는 그 지수가 올라가고 또 어떤 때는 그 지수가 내려갑니다.

귀택에 청구한 수거료는 조금 올랐지만, 귀택이 recyclA 프로그램을 통하여 받는 혜택은 다음과 같습니다.

- 품질 서비스 및 맞춤형 약정 -더 많이 재활용하고 덜 적게 요금을 지불함
- 재활용, 수거함 교체, 낙서 제거, 및 식품 회수 지원을 포함하는, 확대된 서비스
- 청정 연료 수거 차량의 사용을 통해 건강에 더 좋아진 공기의 질
- LASAN 고객 관리 센터 (800) 773-2489를 통해 제공되는 연중 무휴 고객 지원 및 도움

AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT: As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES: En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

미국 장애인에 대한 안내문: Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제II편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.